

Nóli Hírlap

Onor. Biblioteca Universității din Cluj

Sibiu



Dr. VUCHETICH ENDRE
vezetésével

Maghiare din România

A Romániai Magyar Népközösség lapja

A Timis-Torontal-i törvényszék bejegyzési száma 83.
(Dos. No. 934/1938)

Dr. VARNAY ELEMÉR
felelős szerkesztő

Európai gazdasági együttműködés

Írta: Dr. LANFRIED WALTER
nemzetgazdasági államtitkár (Berlin)

Az egyes ember életében keletkező kapcsolatokat és összeköttetéseket nem tekinthetjük üstintéknek és állandó jellegűeknek, ha az egyiknek mindene van, a másikuk pedig semmije. A barátság is csak akkor tartós, ha mind a két fél legjobb érdekeivel járul a közösséghez. Az ipari tevékenységet gyakran, mint a gazdasági irányítás és az erőteljes magassabb formáját tekintik. Ennek a nézetnek a jogosságát legalább is népi és egészségügyi politikai okok miatt kétségbe kell vonnunk. Ha ezt a felfogást helyesnek fogadjuk is el, mégis téves volna túlnyomólag mezőgazdasági jellegű államokat erőszakosan, elhamarkodva iparosítani, mégpedig két okból kifolyólag: 1. ezzel a mezőgazdaság termelési lehetőségét hanyagolnánk el, a gazdasági erőben pedig visszacsúszás állna be. 2. gyakran mesterségesen felduzzasztott, létjogosultság nélküli üzemek keletkeznek, amelyeket a nemzet jóvédelme terhére állandóan támogatni kell.

Bizonyos, hogy a dunai államok az iparosodás útjára léptek, mert a fennálló bányászati és mezőgazdasági termelési lehetőségei ezt követelték és a forgalompolitikai szempontok is szükségessé teszik. Ha például nem sikerül a kővér esztendő gyümölcstermését konzerválni és gyümölcsözé feldolgozni, akkor ez a termék elveszítetlen drágulásához vezetne, mert a nagy távolságra való szállítással együtt mellékanyagként nagy tömegű kőhordalékot is kell elszállítani az ipari terepre. De a helyhez kötött iparok termelésén túl a délkelet-európai országokban az ipar jelentősége mind jobban emelkedik, mégpedig gazdasági és lélektani tényezők miatt. Az ipari áruk jelentősebb részét a fogyasztó országokba kell majd irányítani, különösen, ha majd megindul az a szociális fellendülés, amelyet az európai együttműködéstől várunk. Továbbá az európai sors- és munkaközösség egyetlen népeben sem szabad annak a felfogásnak urra lennie, hogy csak kevésbé fejlődő gazdasági tevékenységet folytathat.

A szárazföldünk nepeit összekötő sorsközösséget mi nem úgy fogjuk fel, hogy az országoktól elvesszük a vezetést az irányítás lehetőségét, illetve a nyersanyagellátás tekintetében a köteleesség és a felelősség elvét s mindezek egy kialakulóban lévő magasabb közösségi fogalom keretébe helyezzük. Valamennyi népnek és országnak sokkal inkább, mint eddig az lesz majd a köteleessége, hogy saját háztartásáról maga gondoskodik.

De ez a meghatározás természetesen nem jelenti azt, hogy egy bizonyos gazdasági javaknál rendelkező ország a belső fogyasztás kiszélesítésén munkálkodjék, vagy hogy eddigre ilyen irányú felgyamatot, hanem azt, hogy a közös tér többi népeit is részesíti ezekben a javakban olyképpen, hogy ezzel az ország élelmiszerrel s nyersanyaggal valamennyi nép javát szolgálja. A magyar kivételben német szempontból eddig kiemelkedő jelentőségű behozatali termékek, ugymint az olajmagvak és a fonalanyagok, csak alárendelt szerepet játszottak, jóllehet a magyar föld sok helyen különösen alkalmas ilyen kultúrák termesztésére. Mi németek kétségesen ismerjük el a termelés változásainak együttjáró nehezésgét, amelyek a már évtizedek óta fenntartott normák és termelési iránnyal következőben új kultúrák természetességét szemben fordítják. Bizunk abban, hogy a magyar kormány ilyen irányú törekvéseit is siker koronázza.

Németország 1941-ben majdnem 56 százalékos részesedéssel Magyarország legfontosabb export, több mint 60 százalékos részesedéssel legfontosabb importországává vált. Németországnak a magyar külkereskedelmi forgalomban való erős részesedése már a háború előtti időkre nyúlik vissza. 1933-ban Németország Magyarország behozatalában körülbelül 40 százalékkal, Magyarország kivitelében majdnem 46 százalékkal vett részt. Magyarország külkereskedelmi helyzetében Németország külkereskedelmi forgalma százalékosan nem foglalja el ugyanazt a jelentős rangot, melyet Magyarország külkereskedelmi forgalma a német külkereskedelmi mérlegben szerepel. De egészen vége az európai államok egy-egy mértékben részesednek a német behozatalban és kivételben, mint Németország a vonatkozó országok exportjában és importjában. Németországban nagyon jól tudják, hogy állandó jellegű gazdasági forgalmat csakis a jó értelmezett egyéni érdekekre lehet felépíteni. Belső

feszültséget és ellenállást előidéző gazdasági politika arra a félre sujt elsősorban, amely azt kívánja s azt hiszi, hogy ilyen politikával sikeresen szolgálhatja saját gazdasági életét.

A nemzetiszocializmus utólagos átírása óta Németország politikája arra irányult, hogy emelhesse a szomszéd-országok gazdaságát és így a német áru számára jobb elhelyezési lehetőségeket nyithasson. De ezzel a politikával ezek az országok is biztos elhelyezési piacot tudnak saját részükre teremteni és a konjunktúra hullámzásának, valamint a piaci hiányának veszélyét így küszöbölhetik ki végérvényesen. Magyarország ezeken a földrajzi adottságokon kívül az Európa szívet és Délkelettel összekötő hidja is. Vasúti hálózatát az elkövetkezendő feljavított nyugat-keleti irányú összeköttetésre építette fel. Az ország továbbá a dunai folyamhálózás újjáépítésében különösen érdekelt. Magyarországon keresztül vezetnek

Védjük meg

vitéz katonáinkat a kemény hidegtől

Augusztus hó 29-én és 30-án

adományozzunk

részükre meleg ruhát

majd azok a nagy távolságokat átívelő utak is, amelyek Európát állandóan szilárdan kapcsolják össze. A sok közös munka, gond és felelősség természetesen arra vezet majd, hogy a két nép még jobban találja majd egymásra.

A Kaukázus hegylánc legmagasabb csucsán már a német hadilobogó leng

Román csapatok elfoglalták Temrjuk városát az Azovi tenger partján — A német és szövetséges csapatok a Volga felé közelednek — Archangelszk kikötőjét a német repülők tegnap eredményesen bombázták

A keleti határon a hadműveletek tervszerűen folynak, aminek jelentősége abban van, hogy a kezdeményezés a németek kezében van és a bolsevisták még akkor is védekezésre szorulnak, ha támadásba lendülnék. Hetek óta súlyos harcok folynak Sztalingrádtól délnyugatra és ezt a támadást nem tudta késleltetni a kaukázusi offenzíva sem. A harc gyümölcse most kezd érnit. A német és szövetséges csapatok átkeltek a Don folyón, több hídfőt alkottak és álltak a vörösök támadásait, míg a hadsereg zömének sikerült a folyó tuisó partjára átkelni. Ma a harc már Sztalingrád birtokáért folyik. A német főhadiszállás jelentései egyelőre nem jelölik meg a helyet, ahol az átkelés történt, azonban valószínű, hogy attól a csatornától délre, mely Sztalingrádnál a Volgát összeköti a Don folyóval. Itt kuzódik az a vasúti vonal is, mely Sztalingrádot Krasznodarral kötötte össze. A bolsevisták bizonyára mindent elkövetnek, hogy Sztalingrádot megvédjék, azonban bizonyos, hogyha a németek ennek a városnak elfoglalását tűzték ki célul, úgy azt el is foglalják. A város elfoglalásával a tengelyhatalmak csapatai elérik a Volgát és ezzel a hadműveletek új fejezete kezdődik, mely azzal az eredménnyel jár, hogy a bolsevista sereget véglegesen két részre vágják.

A német főhadiszállás legújabb jelentése

A német vezéri főhadiszállásnak kedden délben kiadott legújabb hivatalos jelentése szerint a keleti határon a Kuban folyó torkolatánál román csapatok elkeseredett közelharc után elfoglalták Temrjuk városát az Azovi-tenger partján.

A Kuban folyótól délre a szövetséges csapatok szétverték a bolsevista egységeket és visszaszorították azokat a hegyekbe.

Augusztus 21. napja óta a Kaukázus hegylánc legmagasabb csucsán, az 5630 méter magas Elbrusz hegyen a német hadilobogó leng.

Sztalingrádtól északnyugatra és nyugatra a német csapatok támadásai további tért hódítottak. Ezekben a harcokban 52 ellenséges páncélost megsemmisítettek.

A Don-szakaszon olasz csapatok több heves ellenséges támadást visszautasítottak.

Német repülők éjjel és nappal támadásokat intéztek az ellenséges arcvonal mögötti területek ellen. A ledobott bombák ipari üzemekben nagy tüzeket és rombolásokat okoztak.

A Volgán bombatalálattal két szállító hajót elsüllyesztettek.

Sztalingrádtól délnyugatra az ellenség igen heves támadásai eredménytelenül végződtek.

Rzew környékén a bolsevisták, páncélosoktól támogatott elkeseredett támadásokat intéztek a német

vonalak ellen, de ezek a támadások is eredménytelenek maradtak. Itt 63 ellenséges páncélost megsemmisítettek. Egyetlen hadosztály arcvonala előtt 40 szovjet páncélos vált használhatatlanná.

Az Ilmen-tótotól délkeletre és Leningrád környékén helyi jellegű hadműveletek voltak.

Német repülők tegnap bombatámadásokat intéztek Archangelszk, Fehér-tengeri kikötő ellen. A ledobott bombák nyomán sok nagy tüzet figyeltek meg.

Északafrikában a német repülők Kairótól északnyugatra angol repülőbázisokat bombáztak és a földön vesztelő több ellenséges gépet megsemmisítettek.

Angol repülők a megszállott francia területre és nyugati Németország több helységére dobta bombákat, amelyek különösen a Mainz melletti Frankfurtban és Mainz városában okoztak károkat az épületekben. Német vadászgépek és a légvédelmi tüzérsg a támadó angol gépek közül tizenhatot lelőtt.

Német repülők Anglia déli partvidékén több hadiipari üzem ellen intézett támadást jó eredménnyel.

A Csatornában német őrnaszádok összeültözték angol gyorsnaszádokkal. Egy ellenséges gyorsnaszád és egy nagyobb hajó elsüllyedt, egy harmadik hajó kigyulladt. A német hajók veszteség nélkül tértek vissza a kikötőbe.

Augusztus 25-én német előőrsnaszádok két angol gyorsnaszádot elsüllyesztettek.

A bolsevisták vesztesége három hét alatt kétezer páncélos

A keleti fronton lévő helyzetre vet fényt — a Rador berlini jelentése szerint — a Sunday Times moszkvai tudósítójának közlése, aki a Kriemben megtudta, hogy

a bolsevisták a legutóbbi három hónap alatt több mint kétezer páncélosot veszítettek, vagyis többet — írja a lap — mint amennyit az angolszászok egy év alatt küldtek.

Ez a tudósítás már azért is jellemző, mert meghazudtolja az angolszász propagandát, amely néhány hó-

nap előtt azt közölte, hogy egyedül Anglia több mint kétezer tankot küldött a bolsevistáknak. A tudósító azt is közölte, hogy a szovjet közvéleményt kiábrándította a Dieppenél történt partraszállás kudarca. A Rador jelenti azt is, hogy

augusztus hónapban a szovjet legierő vesztesége nap-nap után súlyosabb lett.

Igy augusztus 21 és 23-ika között a bolsevisták 405 repülőgépet veszítettek, míg a németek vesztesége ugyanezen időben csak tizenkilenc repülőgép volt.

Angol repulótámadás német területek ellen

A Német Távirati Iroda jelentése szerint angol repülők az elmúlt éjjel gyújtó- és romboló bombákat dobtak a Rajna- és Majna-vidék egyes helyeire. A légvédelmi tüzérség és német éjjeli vadászok a támadó gépek közül tizenötöt lelőttek. Angol repülők a francia partvidéken a Csatornában francia halászbarkákra tüzeltek. Két ember súlyosan megsebesült. A franciák a britek eljárását gonoszítottak mondják.

ELSÜLYESZTETT HAJÓK

Rio de Janeiroból jelentik, hogy a délamerikai

partok közelében elsüllyesztettek egy amerikai tartályhajót. Hivatalos svéd jelentés szerint az Antillák szélességében elsüllyesztettek egy ötezer tonnás svéd hajót. A hajó huszonnyolc főnyi személyzetéből sikerült huszonháromat megmenteni.

Német buvárnaszádok a Florida-félsziget közelében, a Karibi-tengeren és Észak-Brazília partjai mentén elsüllyesztettek négy ellenséges kereskedelmi hajót.

Balul végződtek a brit légierő északafrikai tehermentesítő kísérletei

Rómából jelenti a Német Távirati Iroda: Mértékadó olasz forrásból közlik, hogy az egyiptomi hadihelyzet a múlt hét folyamán nem változott. Az ellenséges légierő zavaró kísérletei, melyek általában az Olaszország és Északafrika közötti tengeri utvonalak ellen irányultak, nem vezettek célra. A támadó gépeket jelentős veszteséget okozva nekik elűzték.

ISMÉLT FRANCIA HALÁSZHAJÓKAT TÁMADTAK AZ ANGOL REPÜLŐK

Párisból jelenti a Német Távirati Iroda: A párisi lapok, Lilleből származó értesülések alapján közlik, hogy angol repülők a La Manche-csatorna partjainál

gépfegyverrel tüzeltek a francia halászbarkákra. A halászhajók személyzete közül többen megsebesültek, partraszállás után kórházba vitték őket. A párisi sajtó élesen elítéli az angolok támadását és galád ortámadásnak minősíti azt.

LÉGIPIADÓ A FINN FŐVÁROSBAN

Helsinki-ből jelenti a Rador: A finn fővárosban augusztus 24-ről 25-re virradó éjszaka 11 órakor légiriadó volt. A légelhárító tüzérség működésbe lépett. A riadó éjjel negyed 2 órakor ért véget. A háboru kitörése óta ez volt a leghosszabb légiriadó Helsinkiben.

A Dag Posten szerint

Az angol győzelmet áhító svédek árulói az északi népeknek

Stockholmból jelenti a Német Távirati Iroda: A Dag Posten című svéd lap egyik cikke megállapítja, hogy

„az a semlegességi politika, melyet Svédország ezidőszakra gyakorol, nem folytatható mindvégig.”

A szövetségesek győzelme esetén ennek a politikának végzetes kihatása lenne Svédországra, mert akkor a Szovjetunió parancsolna az európai földrészen és a Skandináv-félszigeten. Viszont

Németország győzelme új korszakot nyitna Európának

és átalakítaná az életkörülményeket oly mértékben,

ahogy azt általában ma még nem is sejtik. A tények nem hagynak semmi kétséget aziránt, hogy az angol politika Finnországot és Európa más fontos vidékeit a Szovjet kezére adta. Emberi számítás szerint tehát a bolsevisták győzelme maga után vonná Finnország és Norvégia ouszomlását.

Akik ezt a fejleményt nem látnák előre, nem számolnak a valósággal.

A lap szövegét a következőket írja: Mindazonáltal a svédek, akik — bár világosan látják a helyzetet, — készek cselekedni az ugynevezett angol győzelemért, a valóságban: az orosz-amerikai győzelemért, Finnország elpusztítása árán, árulók Finnországgal és a keleti országokkal szemben. (Rador.)

Kiszabadítják foglyaikat a börtönökből a lázongó indusok

Amszterdamból jelenti a Rador: A bombayi rádió közlése szerint Sajhanwa helység környékén, (Gorakhpur körzetében), a rendőrség rájött a tüntető tömegre; hat embert megölték, nyolcat megsebesítettek. Suratja körzet egyik helységében a tüntető tömeg a rendőrség felszólására nem akart szétoszorni. Erre a rendőrök rátámadtak a tüntetőkre. Véres kéztűzésben egy rendőr életét vesztette, négy megsebesült.

A polgári lakosság köréből többen szintén megsebesültek. Harminc tüntető indust letartóztattak.

A Stefanj iroda Bangkokból származó értesülése szerint egy fiatal hindu hazafinak, Ram Berthasamnak, akit az angol bíróság halálra ítélt, mert djaktüntetések szervezést Kalkuttában a sz összetűzések során állítólag megölt volna egy rendőrtisztviselőt, sikerült megszöknie a fogságból és repülőgépen Bangkokba érkezett. A repülőgépet az angol hadsereg egy hindu tisztje vezette, aki tagja a „bengáliai hazafiak” titkos csoportjának.

A fiatal hindu hazafi kijelentette, hogy elítélés előtt az angol bírák kivallatásának vetették alá,

hogy kiszikarják tőle a felkelést irányító híres titkos bizottság tagnévsorát. Amikor az angolok e terve az ismételt kínzások után sem sikerült hajlára jelték.

A kivégzés napján azonban forradalmi történt: a tüntetők megrohanták a fegyházat és kiszabadították az összes foglyokat, közöttük ezt a hindu fiatalembert is. (Rador.)

A buciuresi magyar szülők

beiratthatják gyermekeiket a református magyar elemi iskolába is

Str. Sfintii Voevozi 50.
Beiratások szeptember 1-10-ig

Elsötétítés Délafrikában

Genfből jelenti a Rador: A Times című angol lap Fokvárosból származó értesülése szerint az erőd parancsnoka Simonstown környékén elrendelte az elsötétítést. Az elsötétítési parancs nemcsak a lakásokra, de a közvilágításra is vonatkozik és katonai szükség-szerűséggel indokolják. Fokvárost magát még nem sötétítik el, de erre vonatkozóan is megtettek minden előkészítő intézkedést.

Személyi változások a német birodalmi igazságszolgáltatás élén

Berlinből jelenti a Rador: Hivatalosan közölték, hogy tekintettel a bíraskodás különös fontosságára háboru idején, a Führer elhatározta, hogy a dr. Görtner halála óta üresedésben lévő birodalmi igazságügyminiszeri tisztséget betöltötti;

kinevezte igazságügyminiszterré Thierack dr. volt államminisztert, néptörvényészeti elnököt, aki a nemzeti szocializmus hatalomra jutása után, a birodalmi törvénykezés egy-ségesítéséig, Szászország igazságügyminis-tere volt.

Ugyanakkor a Führer felmentette hatásköre alól Schlegelberger dr. professzort, aki az igazságügyminiszeri teendőket eddig ellátta és elfogadta a lemondást, melyet ez heterjesztett. A Führer levélben köszönte meg Schlegelberger dr. államtitkárnak érdemes működését, elismerését nyilvánította azért a munkáért a ragyogó teljesítményekért, melyek tíz évi működéséhez fűződnek. Schlegelberger dr-t a Führer a vezéri főhadiszálláson bucsukihallgatáson fogadta.

A Führer ugyanakkor Rothenberger dr. hamburgi hanzabírósági elnököt kinevezte igazságügyi államtitkárra, Freisler dr. igazságügyi államtitkárt pedig a néptörvényészeti elnökévé. Frank dr. a nemzeti szocialista jogászegyesület és bíraskodás volt elnöke, a német jogakadémia és a nemzeti szocialista igazságügyi hivatal elnöke

kérte a Führert, mentse fel e tisztségei alól, hogy teljesen főkormányzói tevékenységének szentelhesse idejét.

A Führer a kérést elfogadta és Thierack dr-t kinevezte a német jogakadémia és a nemzeti szocialista jogászegyesület elnökévé. Egyben a Führer feloszlatta a nemzeti szocialista birodalmi igazságügyi hivatalt és vidéki szervezeteit; volt vezetőit pedig beosztotta a körzeti igazságügyi hivatalokba. A nemzeti jogtanácsosi hivatalok, intézményük keretében, tovább működnek.

Tanévnyitás az Alba Iulia-gyulafehérvári Mailáth-liceumban. A Mailáth-liceumban szeptember 3-án kezdődnek a pótvizsgák. Ezen a napon a IV. osztály javító vizsgára utalt növendékei jelentkeznek vizsgára. Szeptember 4-én felvételi vizsga az V. osztályba, szeptember 5-én a többi osztályok pótvizsgái. Szeptember 7-én az első osztályba beiratkozó növendékek felvételi vizsgája. Szeptember 8-án ünnepélyes tanévnyitás: Veni Sancte. Szeptember 9-én reggel 8 órakor kezdődik a tanítás. Beiratások augusztus 25-től szeptember 8-ig bezárólag. — Az igazgatóság.

FORUM-MOZI ARAD

Nyáron is nagy filmeket játszik. Telefon 20-10. Városunk egyedüli jól szellőztetett, kellemesen hűvös terme. Előadások 5, 7, 15, 9, 30. 3 kor matiné 30 lei egységes helyárral

Nonstop premier!

Egy hajó összes legénysége titokzatos módon meghal. Vajon mi okból? Ha megnézi ezt a szenzációs filmet, akkor megtudja BETTY BONN titkát.

A TITOKZATOS BETTY BONN

A főszerepben Maria Andergast, Teodor Loos

Ma visszavonhatatlanul utóljára

A hölgy és a bandita

Cesar Romero, Marjorie Weaver

28. sz. híradó

28. sz. híradó

Ausztrália északi partvidéke felett nagyobb japán—angolszász légitámadás zajlott le

Tokióból jelenti a Német Távirati Iroda: A japán haditengerészet légiereje mint az utóbbi napokban több ízben, újabban is bombázta Ausztrália partvidékének számos helységét. Townsville-ben, Port Darwin-ban és Port Hedland-ban nagy rongálásokat okoztak. A Korall-tengeren, Ausztráliától keletre, egy ellenséges szállítóhajót elsüllyesztettek. A hajó a jelek szerint löszert szállított, mert a bombatalálat következtében hihetetlen erejű robbanás vetette szét és a levegőbe repült.

A hajóroncs két perc alatt a hullámokba merült.

Ausztrália északi vidékén légi harcokra került sor. Ezek folyamán 14 ellenséges repülőgépet, — közöttük nyolc amerikai gyártmányút — a japánok lelőttek. Két japán gép nem tért vissza támaszpontjára.

MEGSEMISÜLT A 113-ik CSUNGHINGKINAI HADOSZTÁLY

Tokióból jelenti a Stefani iroda: Shantung kínai tartományban a japán csapatok hadműveletei kedvezően folynak. A 113-ik csungkinginai hadosztályt ugyszólván teljesen megsemmisítették, vezérkari főnökét és számos tisztjét pedig foglyul ejtették.

Budapestre érkezett a Horthy István holttestét szállító vonat

Budapestről jelentik: A Horthy István kormányzóhelyettes szállító vasuti kocsit, amelyet egy sebesültszállító vonathoz csatoltak, kedden hajnalban érkezett meg magyar területre. A fenyőágakkal borított gyászkosziban ejtőernyővel leboritva feküdt a kormányzóhelyettes koporsója.

A gyászvonatot valamennyi állomáson nagy tömeg fogadta és néma tiszteletadással köszöntötte. A fronttól magyar tiszti diszörtségen kívül német tiszti küldöttség, a Szlovákián keresztül való áthaladás idején pedig szlovák tiszti küldöttség is kísérte a vonatot.

Kassán a magyar kormány részéről Radocsay László dr. igazságügyminiszter, a hadsereg nevében pedig Lakatos Géza altábornagy vette át a kormányzóhelyettes koporsóját. Kassán gyászszertartás folyt le a vonat érkezésekor. A vonat kedden délután érkezett Budapestre.

Az angol miniszterelnök Londonba érkezett és beszámol a parlamentnek moszkvai tárgyalásairól

Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: A brit hírszolgálat közölte, hogy Churchill miniszterelnök a Közelkeleten és Moszkvában tett utjáról megérkezett Londonba. Churchilllel egyidőben érkezett az angol fővárosba Harriman is, Roosevelt elnök külön kiküldöttje.

Ljsszabomból jelenti a Stefani iroda: A Havas-OFI ügynökség hivatalosan úgy értesít Londonból, hogy az angol alsóház megnyitó ülésén Churchill miniszterelnök beszámol a Szovjetben tett látogatásáról.

Amerikai bírálat Churchill és Sztalin megbeszéléseiről

Washingtoni jelentés szerint Churchill moszkvai látogatásának eredményét nagyon szkeptikusan ítélik meg. Azt mondják, nagyon nehéz lenne megállapítani, hogy Sztalin és Churchill mit mondhattak egymásnak. Bizonyos, hogy egyikük sem festhetett rossz képet a helyzetről.

A vörös hadsereg veszteségei rendkívül súlyosak voltak az utóbbi hetekben és ezek még növekedni fognak, Churchill sem közölhetett

Londoni politikai körökben arról beszélnek, hogy az ellenzék a kormányelnök erős bírálatára készült s állítólag kérdőre akarják vonni a szerencsétlen dieppeji partraszállásért is. Churchill valószínűleg ennek a ballépésnek is megtárlja a bűnbakját, akit saját presztízisének megmentése érdekében fejtáncol. Biztosra veszik, hogy a kormány zárt ülésen tárgyalja majd Churchill moszkvai utját, bár az ellenzék egy része szeretné ebből az alkalomból az egész háborús kérdést felgöngyöltetni.

kedvező háborús híreket.

Az angolok tengeri veszteségei soha nem voltak olyan súlyosak, mint éppen most, a dieppeji partraszállási kísérlet pedig csufos kudarcra végződött. Az amerikai ipari termelés az acélhiány miatt nem kielégítő. Csodálatos, hogy Churchill és Sztalin megbeszéléseit ennek ellenére korszakalkotónak mondják, — hangoztatják amerikai körökben. Korszakalkotók a németek sikerei a keleti harctéren és a tengeren is. Ez a tény.

A hadüzenet dicsőségétől megrészegedtek Braziliában és a védtelen németeken és olaszokon töltik ki bosszújukat

Buenos Airesből jelenti a Rador: Rio de Janeiróból közlik, hogy Brazília néhány városában súlyos kilengések történtek a tengelyhatalmak állampolgárai ellen.

Az angolszász ügynökök a lakosság söpredékét felbéllették tüntetések céljaira.

Ezek a tüntetések mindannyiszor a német és olasz alattvalók üzleteinek, vagy vállalatainak kifosztásával végződtek. A tengelyhatalmak alattvalóit a hatóságok is állandóan zaklatják, különösen az északi tartományokban, ahol tömeges letartóztatásokat eszközöltek.



Német repülőgép személyzete előkészíti a gépet az útra

A braziliai kormányt a hadüzenet ugylátszik teljesen megrészegítette,

mert most már a francia Guyanara is szemet vetett. A braziliai kormány nagy hirverést rendez a francia gyarmat elfoglalása érdekében és hangoztatja, hogy a gyarmat elfoglalása a Brazília és az Egyesült Államok közötti közlekedés biztosítására volna rendkívüli fontossággal.

A Braziliában levő német és olasz alattvalók ellen irányuló rendszabályok hírére más jelentés is megerősíti. A Rador értesülése szerint a braziliai kormány a hadüzenet követő napon

a német és olasz alattvalók százeit tartóztatta le

azzal az ürüggyel, hogy veszélyeztetik az állam biztonságát.

BOLIVIA NEMHADVISELŐNEK TEKINTI BRAZILIÁT

Buenos Airesből jelenti a Német Távirati Iroda: Bolívia kormánya, mint közlik, minisztertanács új ülést tartott és elhatározta, hogy Braziliát továbbra is nemhadviselő államnak tekinti s mint ilyennek, jogait elismeri. (Rador).

ELSŐTÉTÍTÉS RIO DE JANEIROBAN

A Stefani-ügynökség jelentése szerint Rio de Janeiroban tegnap elrendették az első tétítést. A fővárosban megnyiták az önkéntes toborzó irodákat.

Ujabb jelentések szerint az olaszok és németek elleni tüntetések mind nagyobb arányokat öltenek. A rendőrségi fogházak már tulzsufoltak a tengelyhatalmak állampolgárainak letartóztatása révén. Ezeket gyűjtőtáborokban helyezik el.

Menekülés a hadifogságból a sivatagon át

Rómából jelenti a Rador: A Stefani irodának az egyiptomi hadszínterre kiküldött egyik munkatársa közölte, hogy két angol fogságba került olasz katona megszökött a hadifoglyótáborból és a legnagyobb szenvedések után visszatért az olasz állásokba. A két olasz katona éjszaka szökött meg a táborból. Élelmiszerük szűkösen volt, mert csak a napi adagból félretett mennyiséget vitték magukkal. Ezzel szemben vizük nem volt, mert nem volt mibe tenniük és így csak a sivatagban szétlőtt gépkocsik hűtőiben talált néhány csepp vizet tudták szomjuságukat csillapítani. A két katona több mint száz kilométert gyalogolt a sivatagban és a nap, valamint a csillagok és a felettük elrepülő repülőgépek után tájékozódtak. A harctér közelébe érve, nekivágtak a sivatagnak, hogy kikerüljék az angol vonalakat. Napokon keresztül emberfeletti erőfeszítéssel törtek előre és az utolsó napokat már étlen-szomjan tették meg, mert élelmiszerük is kifoogyott. Az olasz állásokban hatalmas lelkesedéssel fogadták a visszatért katonákat, akik pihenés helyett, nyomban visszamentek az első vonalakba.

A timisoarai városi mozik műsora Előadások kezdete 5, 7, 9-ór. Visszér- és Újraonnan d. e. 11 és d. u. 3-ór is

CAPITOL

Egy megrendítő dráma!

AZ ISZTERETLEN

Sybille Schm

Jean Galland

Különleges U. N. C.-híradó, Szekasztopol elfoglalása

THAI

Egy csodálatos vígjáték!

Bécsi kislány

Hans Moser

Hedwig Bleibtreu

Elfriede Datzig

Különleges O. N. C.-híradó, Szekasztopol elfoglalása

APOLLO

**Atalakítások miatt
szünet.**

HIREK

Timisoara-temesvári szerkesztőség és kiadóhivatal:

1. Piata Brătianu 3. Telefon: 23-10.

Aradon előfizetések, hirdetések és reklamációk Reclama hirdetőirodában, Eminescu-utca 8. Telefon: 17-11.

Aradi szerkesztő: Babușay György.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Belföldön kézbesítéssel együtt egy hóra 110.— lei, negyedévre 330.— lei, fél évre 650.— lei, egész évre 1200.— lei. Magyarországon havonta öt pengő, negyed évre 15.— pengő, fél évre 30.— pengő és egész évre 60.— pengő. Egyes példány ára hétköznaponként 26 fillér, vasárnap 30 fillér. Hatóságoknak, közhataloknak és közintézményeknek, gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a rendes előfizetési díj kétszerese.

A börtönök összezárt foglyával

Párisból jelentik: A napokban a Páris melletti fresnesi börtönök megszüntették egy fogcsoport szabadságának, mert a rákövetkező napon már a börtönök egyik órá Párisban a földalatti vasút egyik állomásán felfedezte és elcsípte. A személetes börtönök kiállításában részesült. Kétségbeesett azután kiderült, hogy a kiállításra méltatlan, mert voltaképpen ő maga volt az, aki foglyának szökecsét elősegítette. Másnap, előzetes megbeszélés alapján, azert találkoztak vele Párisban hogy behajtsa rajta a szabadságát kiadott díjat azért tartoztatja le ismét Salajun, mert az nem hozott magával pénzt és haladékot kért. A börtönört most természetesen líroság elé állítják és előrelátható hogy ő is hamarosan a fresnesi börtön lakója lesz.

Románia résztvesz a barcelonai mintavásáron. A szeptember 8-án megnyíló barcelonai nemzetközi vásáron Románia is résztvesz.

Kalazanti Szent József ünnepe. A Timisoara-temesvári piarista templomban a hó 27-én, csütörtökön a rendalapító Kalazanti Szent József ünnepén reggel 9 órakor szentmise, majd a Szent ereklyéjének csókolása. A piarista diákok és szülők megjelenését kéri a Piarista Rend.

A földművelő könyvvezetése. Dorwagen Em. August könyve tanácsot ad arra vonatkozólag, hogyan lehet a munka eredményét, a jó és kifogástalan minőségű termést az értékesítéssel, az elérhető legnagyobb haszonnal összhangba hozni. Dorwagen August a könyvelés terén ismert szakember, aki ugy elméleti, mint gyakorlati téren gazdag tapasztalatokat szerzett. Könyve megérdemli, hogy minden termelő elolvassa és a tanultakat hasznosítsa, mert nemcsak a termést és a falusi javak szétosztását biztosítja, hanem egységes mezőgazdasági kimutatás megteremtésével, mint a tudományosan megszervezett mezőgazdasági könyvelés egyenes következménye, a közigazgatás fejlődését is megkönnyíti.

Lezuhant angol repülőgép. Algesirasból jelentik a Rador: Egy brit repülőgép, amely a gibraltári szoros felett végzett földértő repülést Algesiras város közelében a tengerbe zuhant. A repülőgépen lévő bombák felrobbantak és számos hajászbárkát megromosítottak.

Nyugalmozott körjegyző halála. Devan nyolcvanhét éves korában elhunyt Kállai Péter, nyugalmazott körjegyző. Özvegye és két külföldön élő gyermeke gyászolja. Temetése nagy részvét közepette ment végbe Devan.

Törökország francia kereskedelmi hajókat vásárol. Isztanbulból jelentik a Német Távirati Iroda: A török lapok arról adnak hírt, hogy az ankarai és vichyi kormány között tárgyalások folynak az Alexandriában levő francia kereskedelmi hajók megvásárlása ügyében.

Ötvenszázalékos vasúti kedvezmény Lipova-Lippafüredre. A vasúti vezérigazgatóság megengedte, hogy Lipova-Lippafüred járatokat az idény tartama alatt ötvenszázalékos vasúti menetdíj kedvezményben részesüljenek, na egyébként megfellelnek a furdókedvezmények elnyerése tekintetében kituzott feltételeknek. A kedvezményre azok is igényt tarthatnak, akik jelenleg a furdóhelyen tartózkodnak. A furdó vasúti állomása Radna.

Amerikai tanácsadók Moszkvában. Amsterdamból jelentik a Rador: A brit hszolgálat közli, hogy Stanley tengerenagy, az Egyesült Államok nagykövete elhagyta Moszkvát és Kujbisevbe utazott. Stanley tengerenagy tizenkilenc napig volt Moszkvában. Bradlev ábornok az Egyesült Államok légügyi szakértője még Moszkvában marad, hogy a szovjet hatóságokkal együtt tanulmányozza a repülőgépellátás kérdését.

Az első sakk-szeminarium. A német sakk-szövetség müncheni jubileuma ünnepe során L. Siebert sakk-miniszterelnök kielenlerte, hogy München a fővárosban ennek a szellemi játéknak a központja lesz. Ezzel kapcsolatban ismerette egy sakkmuzeum, egy sakkthon és a külföldi játékosok számára építendő sakk-szeminarium terveit.

Bünbánati hét az aradi református egyházban. Az aradi református egyházban augusztus 30-án az új kenyérért való hálaadás alkalmából Urvasoraosztás lesz. Ezt megelőzőleg a hét minden napján reggel 9 órakor bünbánati istentiszteletet tartanak a belvárosi templomban.

Fizetésemelések a Mica vállalatnál. Mint Bradról jelentik, a Mica alkalmazottai 20-25 százalékos fizetésemelést kaptak. A vállalat igazgatójának ez a határozata igen kedvező benyomást keltett az érdekeltek körében.

Angliát súlyos gond terheli. Angliában a cipógombok hiánya mind jobban érezteti hatását. A háboru előtt Németország és Olaszország látta el az angolokat cipógombbal. Most felszólították az angol anyákat, hogy az elhasznált gyermekcipők gombjait őrizzék meg.

Ausztrália kölcsöne. Stockholmól jelentik a Rador: A brit hszolgálat közlése szerint Curjon ausztráliai miniszterelnök hétfőn bejelentette, hogy az ausztráliai kormány szeptember 3-án száz millió fontos konverziós kölcsönt bocsát ki.

Cseh hegedűművész a müncheni zeneművészeti főiskola tanára. Berlinből jelentik a Rador: Vasa Prichoda híres cseh hegedűművészt kinevezték a müncheni zeneművészeti főiskola tanárává.

A francia takarékpénztárak betétállománya. Az idei év első negyedében a francia takarékpénztáraknak a visszafizetésekkel szemben mutatókozó betéti többlete eddig még soha nem tapasztalt magasságot ért el. Az előző év hasonló időszakának 900 milliójával szemben 2.5 milliárdot tüntet fel ez a növekedés. A betétek a második negyedére vonatkozólag is megtartották ezt az emelkedő irányzatot.

Elárverezték a humorista hagyatékát. Nemrég halt meg Franciaország egykor közkedvelt humoristája, Rip. Hátrahagyott összes ingóságait elárverezték, hogy adósságait fedezzék. Az árverésen — hírszerint — néhány híve busás árat fizetett egy-egy butordarabért, hogy a befolyó összeg elegendő legyen Rip adósságainak törlesztésére. Szép megnyilatkozása a művész iránti hálának. Rip az utóbbi években teljes visszavonultságban élt, jövedelme nem volt, kölcsönökből tengette életét.

Fegyver és ketes származású arany egy gázárál. A Hunedoara-hunyadmegyei Ruda község csendőrsége házkutatást tartott Nap Gheorghe falubeli lakosnál, akinél egy önműködő revolver találtak, öt golyóval, ezenfelül aranyat, melynek eredetét nem tudta igazolni. Lupa nek nem volt fegyvertartási engedélye. A csendőrség a fegyver- és aranyrejtegetőt letartóztatta és átadta az ügyésznek.

Magyar főzélék szállítására Németországba. Magyarországon a napokban nagymennyiségű gyümölcsöt és főzélékfelét raktak vasúti kocsikba. Ezt a gyümölcs és főzélékmennyiségét Németországba szállítják. Főzélékeken kívül szilvát, dinnyét, zöld paprikát és paradicsomot is nagyobb mennyiségben szállítanak a német birodalomba.

Halálos gépkocsibaleset. Reingewürz Lajos husz éves és Puttmann Tivadar huszonkét éves Timisoara-temesvári fiatal emberek egy tehergépkocsin munkahelyükre igyekeztek. Az Unirii-tér és Ungureanu-utca sarkán a teherautó egy kocsit került ki és az erős lendület következtében a két fiatal ember kiesett a gépkocsiból. Az autó átgázolt Reingewürz Lajoson, aki olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy meghalt. Puttmann Tivadar a zuhanásnál koponyaalapi sérülést szenvedett és szintén meghalt. A halálos baleset következtében a rendőrség megindította a vizsgálatot.

Haci árak Alba Iulja-Gyulafehérváron. Vöröshagyma 24-28 lei, fokhagyma 26-30 lei, burgonya 17 lei, zöldbab 18 lei, görögdinnye 25 lei, szőlő 70-80 lei, sárgadinnye 24-28 lei, paradicsom 25-28 lei, szilva 40-50 lei, körte 30-45 lei, pergement körte 50-75 lei, juhturó 250 lei, tehénturó 120 lei, orda 240 lei, vaj 340-360 lei, zöld dinnye 22-25 lei, málna 75-80 lei kilogrammja. Tej 16 lei, tejfel 60-65 lei literje, csirke 150-230 lei, kacsa 250-400 lei párja, liba 300-400 lei darabja. Kék paradicsom 10-20 lei, zöldpaprika 1-2 lei, hegyes paprika 2-4 lei tojás 7-8 lei, tök 6-8 lei, ugorka 1 lei, salátának való ugorka 2 lei darabja, murek 2-3 lei, petrezselyem 3-4 lei csomója, alma 25-40 lei kilogrammja.

Ez is valami...

Csikágói jelentés szerint az ottani polgármester nincsen megelégedve az erkölcsökkel és ezért elhatározta, hogy megjavítja azokat. A polgármester ugyanis úgy találta, hogy a nők nem viselkednek megfelelően, főleg nyilvános helyeken. A kérdés hosszas és lelkiismeretes tanulmányozása után rendeletet adott ki, amelyben megtiltotta többek között, hogy a csikágói hölgyek vendéglőkben, kávéházakban és más nyilvános helyiségekben — keresztbevetett lábakkal üljenek.

Továbbra is négy osztályos marad az aradi zárdai leánygimnázium. Az aradi iskolánövérk zárdai leányiskolájában a gimnázium ebben a tanévben csak a magyar tagozattal fog működni. Tekintettel azonban, hogy a leánygimnáziumnak csak négy osztálya van, az érdekel szülők kérésére az iskolánövérk közbenjártak a közoktatásügyi miniszteriumban, engedélyezzék a felső tagozat felállítását is. A miniszteriumtól elutasító válasz érkezett, azzal az indoklással, hogy Timisoara-Temesvárot, tehát Aradhoz közel már működik egy felekezeti, nyolc osztályos leánygimnázium, a német leányliceum. Így az aradi leánygimnázium továbbra is csak négy osztályos marad.

Hadirokkant halálos szerencsétlensége. Az aradmegyei Curtici-Kürtös községi vasúti állomáson megrendítő halálos szerencsétlenség történt. Egy községbeli lakos, aki a jelenlegi háboruban egyik karját elvesztette, vonattal Aradra akart utazni. Már a mozgásban lévő vonatra ugrott fel, de egy kezével nem tudott jól megkapaszkodni és a kerek alá zuhant. A szerelvény kerekei kettévágták a szerencsétlen embert.

Kerékpártolvajt tett ártalmatlanná a rendőrség. Az aradi rendőrség elfogta Hotaran Nicolae Simandul de sus-felsősimándi lakost, akiről kiderült, hogy az utóbbi időben három kerékpárt lopott Aradon. A kerékpárak vázát a Radnei-uton egy kukoricában elrejtette, a gumikat pedig értékesítette.

Magyar hegedűművész hangversenye. Bisztriczky Tibor neves magyar hegedűművész Stuttgartban tartott hangversenyt. Legközelebb a berlini rádióban fog játszani.

Bábszínház, ahol eredeti vigjátékokat adnak elő. Párisból jelentik, hogy a Camp-Elysees parkjában nagy bábszínházat építenek, ahol salzburgi, müncheni és tokiói mintára eredeti vigjátékokat és színműveket adnak elő. A bábszínház célja: az új színházirodalmi termékek népszerűsítése a szegénysorsú lakosság és az ifjúság körében. A belépti díj nagyon olcsó lesz.

Leesett a szénapadlásról — szörnyethalt. Dura János Petris-marospetriasi gazda a szénapadlásra ment, hogy állatait megetesse. Amikor lefelé jött a padlásról, a létra mellé lépett és olyan szerencsétlenül zuhant le, hogy azonnal szörnyethalt.

A nagy mester orgonája. A lübecki Mária-templom nagy- és kisorgonája, nem hangzik fel többé. A templom, mint ismeretes, a március 29-iki angol légítámadás áldozatául esett. Ebben a templomban működött a nagy harok mester, Buxterhude, akit orgonája és zongorakompozíciói alapján Bach előfutárjának tekinthetjük. (MN)

Gabonából kauszuk. A csendesóceáni szigetek elvesztése Amerika kauszukellátását, de különösen a hadipárti termelést igen nehéz helyzet elé állította. Azóta Amerikába valamennyi feltalálóját a szintetikus gumi előállítására tartja izgalomban. Ujabbán arról érkeznek tudósítások, hogy az egyik feltalálónak sikerült gabonából kauszukot előállítani. A gabonából előállított szintetikus kauszuk termelésének előmozdítása céljából törvénytervezetet terjesztettek Roosevelt elé, amelyben erre a célra egy önálló gazdasági szervezett felállítását javasolták. Az elnök elvetette a javaslatot azzal a megokolással, hogy a haditermelési hivatal központi vezetésére egy önálló gazdasági szervezett felállítására káros hatással van, azonkívül pedig takarékosan kell bánni a gabonával is, mert a rendelkezésre álló mennyiségből nemcsak az Egyesült Államok és a szövetségesek gabonaszükségletét kell fedezni, hanem az alkohol előállítására céljából is szükség van gabonára.

CORSO premier mozgó (Arad) Telefon 23-64

Bevezetési mozgó nyitott tetővel!

Ma szerdán!

A sors forgatagában

Jön! A szerelem és becsület Jön!

KAETHE GOLD — THEO LINGEN — PAUL DAHLKE

5 és 7:30 9:30 órákor rendez helyekkel

Az olasz filmtéchnika egyik csúcsteljesítménye

A főszerepben Primo Carnera, Camilo

Pilotti, Germana Pavlieri, M. Ferrari

28. számú egyesített híradó a legújabb eseményekkel

— **PARANCSURALOM IRANBAN.** Teheráni jelentés szerint Iránban a kormány rendeletet adott ki, melynek értelmében halállal bünhődik, aki a kormányt bírálni merészezi vagy a kormány politikájával ellentétes véleményt mer hangoztatni. A valóltan hírek terjesztői is súlyos büntetésben részesülnek.

— **A török államelnök szemleutja.** Isztambulból jelenti a Rador: Izmet İnönü török köztársasági elnök ellenőrző körutat tett Közép- és Keletanatoliában és ennek során a tengerpartig eljutott. Többek között látogatást tett Cezarea, Sivas, Tokat, Turhal és Shosun városokban is.

Szumátra mezőgazdasági fellendülése. Szumátra mezőgazdasága a japán csapatok megszállása következtében erős fellendülésnek indult. Már eddig körülbelül 150 mezőgazdasági telepen kerekén 170.000 benzszültöt dolgozik. Ezenkívül 200 holland mérnököt is bevontak a japánok a mezőgazdasági munkába.

— **Súlyosan megbüntették az aradi cukor-rejtgetőket.** Stan Joan és Fericean Vasile Chisindia-kesendi lakosok lekvárfőzés céljára 5000 kió cukrot kaptak Arad megye ellátásügyi hivatalától. A cukormennyiségnek azonban csupán a felét használták fel erre a célra, a másik felét egy aradi ismerősiknél, Anciu Alexandru Rusu Srianu utca 2 szám alatti lakosnál rejtették el. Az elrejtett cukormennyiséget megtalálták a hatóságok és a tulajdonosok a törvényszék mellett működő szabotázsbizottság elé kerültek. A bíróság Stant öt évi, Fericeant pedig három évi súlyos börtönbüntetéssel sújtotta. Anciu felfüggesztették a vád és annak következményei alól. A cukrot elkobozták.

Kötelességünk a katonák érdemeinek megbecsülésén kívül dolgozni is értük.

— **Aradi özvegyasszony öngyilkossága.** Özvegy Benedek Lajosné 67 éves aradi urinő dr. Rațiu-utca 80. szám alatt lévő lakásába bezárkózott és szengázal megrégezte magát. A helyszínről kiszivárgó füstre lettek figyelmesek a ház lakói, de ekkorra az idős nő már halott volt. Tettét gyógyíthatatlan betegsége miatti elkeseredésében követte el.

— **Adományok.** Kátó István Ciopodja-klopodjai munkás családja számára lapunk kiadói-hivatalában Novák Lipót 100 lejt és Szent Antal nevében ugyan csak 100 lejt adományozták. — A FrateŃia-ujkissodai gyerekekönthoz számára özvegy Liptay Károlyné lapunk kiadói-hivatalában 1000 lejt adományozott.

— **Szappanosztás Devan.** Devai tudósítónk közlése szerint a Voisian-cégnél az ott beárkózott fogyasztók az élelmiszergyűjtemények ellenében, anélkül azonban, hogy az illető szelvényi levágnák, szelvényenkint félkilogram szappant kaphatnak. A szappan ára kilogrammonként 105 „.

— **Körmeleket egy millió lejt harcsoltak össze az ügyszegyek.** Popescu George vasutas és társai, Kiecker tudósítók, akik mint ügyszegyek szemamoskoltak, a Timișoara-Temesvári rendőrség adata az ügyességnek. Popescu és Kiecker tuavásvoen számos timari megkarosítottak és pedig úgy, hogy ezeknél hazkutatásokat tartottak s végül pénz ellenében hajlandók voltak a felvetett jegyzőkönyveket megsemmisíteni. Ebben az ügyben Chidioșan Gavrilă, a rendőrség bünyügyi osztályának vezetője, Tataru Ion rendőrközmiszárral folytatja a nyomozást. Ujabbán kiderült, hogy Albu Constantin cukrástól is 220.000 lejt vettek fel. Az ügybe azonban kettőjükön kívüli más személyek is bele vannak keverve. Jellemző Cioba Ionf városi gyepmester esete, akinél néhány löböt találtak és akinek megígérték, hogy cserzésre szóló engedélyt szereznek részére, amiért összesen 300.000 lejt; csikarták ki tőle. Az eddigi megállapítások szerint kárbelül egy millió lejt harcsoltak össze különböző álközöletaiktől.

— **Anyakönyvi hírek.** A Timișoara-Temesvári anyakönyvi hivatalban a következő bejegyzések történtek: Születtek: Cristescu Stefan asztalossegéd leánya Mária, Calin Eugen forgalmi tisztviselő fia Eugen, Augustin Péter földműves fia Ewald Barnab Otó magántisztviselő leánya Marion, Zimmer Károly f. drászségéd leánya Anna, Gvolai Tivadar esztendőlyos leánya Gertrud. Meghaltak: Korodin Ferenc 49 éves szobafestő, Marcuța Ion 32 éves cipész.

— **Devan szeptember 5-ig igényelhető zsidó lakások.** Devai tudósítónk jelenti: A lenzei románosítási központ devai fiókja közli hogy a kiszájtított házakban levő lakások igénylésére a kérelmek szeptember 5-ig adhatók be. Október 1-én lehet a lakásokat elfoglalni. A kiadandó lakások és a lakbért feltüntetett jegyzék a románosítás központ hivatalában látható. A jelenlegi bérijök naponta 9—12 és 4—7 óra között kötelesek megengedni a lakosok megtekintését. Devan eddig száztizenegy zsidó lakás nérelhető.

— **Az ukrainai német közigazgatás egy éve.** Augusztus tizenhétadikán volt egy éve, hogy Ukrajnában a németek vették át a közigazgatás irányítását. Ez az esztendő bizonyosságot tett róla, hogy a német hatóságok és az ukrainai mezőgazdasági tényezők között teljes az egyetértés.

— **Halálos autógázolás.** Timișoara-Temesvárot egy gépkocsi, amelyet Miloș Constantin soffőr vezetett, elgázolta Murariu Emilia 54 éves asszonyt, a Carmen Sylva liceum alkalmazottját. Az asszonyt haldokolva szállították a kórházba, ahol rövidesen meghalt.

— **Angol repülők kényszerleszállása Svájcban.** Bernből jelenti a Rador: Egy angol katonai repülőgép hétfőn délután kényszerleszállást végzett Bern közelében. A két angol katonai pilótát internálták, míg a repülőgépet elkobozták.

— **Iráni esendőlet.** Teheránj jelentés szerint a hazafias lakosság körében napról-napra nő az elégedetlenség a bolsevisták és angolok éjszakoškodásai miatt. Ez most véres ellenhatást váltott ki. Teheránban egy nemzeti érzelmi tiszt, aki emhett kizárták a katonai akadémiából, leötötte az akadémia parancsnokát, egy irani tábornokot.

— **Minden hétfőn eszközönek a pékek befizetésüket az állampénztárba.** Timișoara-Temesvár város vezetősége most készítette el legújabb rendeletét, mely szerint ha rozsliszttel keverik a kenyeret, 14 lei az ára, ha pedig bab- és borsóliszttel, 16 lei. Jelenleg 16 lei a kenyér ára, zsidók számára 32 lei. A zsidók kenyérgyűjteményvel hetenkint tartoznak elszámolni a pékek. Minden hétfőn fizetik be az állampénztárba az egyes kenyérgyűjtemény utáni 8 lei többletet s a nyugtát bemutatják a városi közellátási hivatalnak. Timișoara-Temesvár város újabb intézkedése folytán csak a zsidók kötelesek pékeknél kenyeret vásárolni, hogy így a jegyeikkel való elszámolás könnyebben mehessen végbe. Keresztények ezután is üzletekben vagy bodegákban vásárolhatnak kenyeret.

Bölcs borbély

Franciaországban az állami sorsjáték hat millió frankos főnyereményét egy borbélymester nyerte, akinek nevét azonban eddig senkinek sem sikerült kinyomozni. A „bölc borbély” nyilván okult egyik elődjének példáján, annak az avignoni fodrásznak az esetén, aki kilenc évvel ezelőtt szintén megnyerte a főnyereményt, szerencsésjét elmondotta fiúnek-fának, a lapok szines interjúkat közöltek róla, a kéregetők pedig valósággal megostromolták. Több ízben betörök is megkísérelték a „tisztelgést” lakásán, úgy hogy végül megátkozta azt a pillanatot, amikor kikotyogta Fortuna látogatását...

— **Talált tárgyak vehetők át az aradi rendőrségen.** Az aradi rendőrség közli, hogy igazolt tulajdonosok a rendőrség második emeletén lévő 44-es számú helyiségben az alábbi tárgyakat átvehetik: egy löszerszám, férfi gyapju fürdőnadrág, női pénztárca 5 leivel, két csomó kules, 100 lei, férfi pénztárca iratokkal, 200 lei. Ugyanebben a szobában jelentkeztek Sanjuc Mihaj pincér is, diplomáciai uton érkezett iratai átvétele céljából.

Katonáink biztosítják nyugalmunkat, adjatok számukra mindent, amitek van.

— **Halasztavakat létesítenek Arad megyében.** A kereskedelemj halasztati igazgatóság hozzájárulása alapján Arad megyében több halasztavat létesítenek és pedig az alábbi községek határában: Pancota-Panota, Ci-Alcsill, Pescari-Holdmezes, Dezna-Dezna.

— **Életunt emberek.** Ionel Ioșif 55 éves Sanmihaul-Roman-románisztentmihályi lakos a Begába ugrott és a vízbe fulladt. — Sedrich Nándor Carani-mezeifalvai 37 éves férfi háza padlásán felakasztotta magát. Tettét ittas állapotban követte el.

Muzi

Magyar filmek a velencei filmversenyen. Budapestről jelentik: A magyar nemzeti filmbizottság határozata értelmében a velencei nemzetközi filmversenyre az alábbi három filmet küldik el: Emberek a havason, amely Nyirő József novellája alapján készült. A női főszerepet Spolarich Józsefné alakítja, aki eddig sem filmben, sem színpadon nem szerepelt. A másik film a Negyediziglen, melyek szövegkönyvét Patkós György írta, főszerepeit Eszenyi Olga, Sulyok Mária, Hosszu Zoltán, Nagy István és Mály Gerő játsszák. A harmadik film a Sirius, Herczeg Ferenc regényének filmváltozata, amelyek főszerepeit Karády Katalin és Szilassy László alakítják. A bizottság a fenti három filmet hatvan új magyar darab közül választotta ki.

Szerdán, augusztus 26-án Aradon a mozik műsora a következő: Aro: Az első virágzás (olasz film). Corso: A sors forgatagában (olasz film). Forum: A hölgy és a bandita (amerikai film). Uránia: A kard királya (olasz film).

Ügyeletes gyógyszerárak

Szerdán, augusztus 26-án Aradon a következő gyógyszerárak az ügyeletesek: Kárpáti (a villamos állomás mellett) és Dick (Marasesti utca elején).

Szerdán, augusztus 26-án Timișoara-Temesvárot a következők az ügyeletes gyógyszerárak. Belváros: dr. Lupea (10 Mai utca), Gyárváros: Meiszner (Petru Maior-tér), Erzsébetváros: Cristea (Lahovary-tér), Józsefváros: Csillag (General Dragalina-tér) Mehalában a Corvin. FrateŃia-Ujkissodán a Panajotk és Freidorf-Szabadfalun az Eremici gyógyszerár.

Futárindításunk

BUCUREȘTI-be hetenként egyszer, TIMIȘOARA-ra NAPONKÉNT.

Bármilyen megbízást pontosan és lelkiismeretesen elintézzük.

RECLAMA

Hirdető iroda, Arad, Szent István 8. Tel: 17.11.

— **Uj magyar szivarka.** Budapestről jelentik, hogy a magyar dohánygyövedék Daru emevezéssel uj szivarkát gyárt és ez a második cigarettafajta, amely ebben az évben forgalomba kerül. Az uj cigarettadarabja 15 fillér. Az uj cigarettafajták forgalombahozatalával egyidejűleg a Mirjam és Théba szivarkák gyártása meg fog szünni.

— **Otto von Bronk, a magasszültség feltalálója 70 éves.** A rádió és a drótnélküli táviró maj nagyránya terjeszkedésének alapja két találmány: az A. Meissner által megteremtett visszahatásolás és az Otto von Bronk által létesített magasszültségű erőátvitel. E két találmány nélkül a rádió nem érte volna el mai szerepét. Ezek voltak a főbb eredményei: a Telefunkciónál tett kísérleteinek. Otto von Bronk 1872-ben született Danububan. Gyermeni hajlmainak engedve sikerült neki egy elektrofizikai laboratorjumot be rendezni. Egyike a legelső mérnököknek a távolhatású mozi amely ma már csaknem köztudott. Otto von Bronk 1908-61 1910-ig a drótnélküli táviró terén kísérletekkel és kísérleti eredményekkel foglalkodott és 1911 január 1-én a Telefunkciónál az országos műveletvezetését vette át. Ezt követően 25 esztendő kereskedelmi igazgató és a drótnélküli táviróterület igazgatója. Minden rádióállomás az általa feltalált magasszültségű erőátvitelt használja.

24-25. sz. moz. Arad, Tel. 24-45. Egyetlen nívói szórakozóhely

Ujdonság!

Csütörtöktől először Aradon

A HAMIS ESKÜ

Egy megrendi ő dráma a falu életéből. A kapzsizság szülte hamis eskü és annak tragikus következményei. A német színészgárda legjobb jellemzésinészeivel

Előadások mindennap 5, 7:10, 9:30, 3 óraker 30 leles egységes helyárrakkal Vasárnap d. e. matinó

Még csak 1 napi ALIDA VALLI Az első virágzás

ASSZONYYAINKNAK

Savanyu vita — savanyu káposzta

Elkeseredetten panaszkolta a napokban, társaságban, egy újdonsült férj, hogy a mai fiatal asszonyok „kevés gyakorlati érzékkel rendelkeznek”. Pedig, ugymond, ha valamikor, ugy most van szükség háziasszonyi leleményességre, ötletességre, hogy a háztartási költségvetés keretei között megtalálja a háziasszony is számítását és olesó, jó étel kerüljön az asztalra. A panasztevő lovagiasan elismerte, hogy manapság a legtöbb leány „nem az édesanyja szoknyája mellett” tölti azokat az éveket, melyekben nagyanyáink korában a hajadonok a konyhaművészet csinját-binját ellesték, megtanulták, hanem üzletekben, irodákban, gyárakban dolgozik javarészüik és jó, ha férjhezmenetelük után otthon maradhatnak és az otthonnak élhetnek.

Valamit azonban minden leány megtanul, — folytatta, — hiszen jól tudják, hogy részben ettől is függ a családi béke és boldogság. Mindegyiknek van egy kis „receptgyűjteménye” — de kifogásolnom kell, hogy a szépnem inkább az étel-kiülönlegességek iránt tanusít érdeklődést. A fiatal lányok, asszonyok általában megtanulják a finom és komplikált előételek, torták, krémek (!), saláták készítményét, a mindennapi ételekről azonban keveset tudnak...

A panaszkodást vita követte; a nők szinte kivétel nélkül a védelem oldalára álltak, csak egy fehérhajú, aranyos nagymana mosolygott hallgatagon. Nem sokáig, mert egyszerre csak őt ostromolták kérdésekkel, — kinek van igazsága?

— Ne általánosítsatok, fiam, — mondotta, — mert így elvesz a sok baba között a gyerek. Értsem a férjek kifakadását és átérzem a mai fiatalasszonyok helyzetét. Nehéz dolog egyszerre jól is, olesón is főzni. Szinte azt mondhatnám: lehetetlen. Abban feltétlenül igaz van a kesergő férjnek, hogy a legegyszerűbb életmódra kell berendezkednünk, de ne feledje, hogy a fiatalasszonyok épen azért tanulták meg a válogatott ételek készítményét is, hogy férjüknek a legjobbat, a legizletesebbet főzhessék, süthessék... Persze, gondolni kellett volna a szűkös napokra is. De hát ezzel annakidején mi sem sokat törődöttünk, Bezzeg, megtanított azután takarékosagra, ötletességre az élet. Megtanít az titeket is...

— ... Hogy pedig haszon nélkül ne záruljon le a „savanyu” vita, hadd halljam, ki tudja a — nyári káposzta savanyításának módját?

Általános derűltség fogadta a kérdést. Ki ne tudná ezt?! Egy — két arcon azonban komor felhők gyűltek s a nagymama, elnéző mosollyal az arcán, minden bevezetés nélkül elmondotta a következőket. (Feljegyeztük, hátha hasznát veszi valaki).

— A nyári káposztát igen sokan, — helytelenül! — citromosóval savanyítják. Így a káposzta nem „érik meg”, hanem csak a citromsólól lesz savanyu. Tessék a káposztafej külső leveleit leszedni, ketté vágni, torzáját kivágni, azután megvalulni. Ha megvalultuk, tegyük porcellán- vagy cserépedénybe és forró, sós vízzel öntsük le. Hagyjuk a káposztát addig a vízben, amíg teljesen ki nem hűlt. Akkor tessék a sós vízből kicsavarni, üvegebe vagy cserépfazékba tenni, — a cserépfazék azért jobb, mert mint mondani szokás, a cserép „lélegzik” — tessék rá sós hideg vizet önteni, tisztára mosott, friss kaptot tenni belé és tenyérnyi darab, pirított kenyert vagy kovászt. Az üveget vagy az edényt tiszta vászondarabbal lekötjük és a napra állítjuk. Két-három nap alatt megsavanyodik a káposzta. Használat előtt a kaptot és az azott kenyérdarabot kivesszük a káposztából. Kitiűnő káposztafőzeléket, székelygulyást vagy káposztalevest készíthetünk belőle. Ha töltöttkáposztára fáj a fogunk, fejtünk le a káposztafőzről több, szép vékony levelet és azt egészen tegyük a savanyított edény aljára...

Igy született a „kevés gyakorlati érzék” bírálatából — káposztasavanyítási tanácsadás. S egyben szerény példa arra is: egymás fogyatékoságainak kipelkengérezése helyett keressük mindig, mindenben azt, hogyan segíthetünk a hiányokon, itt és most, azonnal...

(ila)

Mikor kövérít vékonyít a ruha?

Nehéz szabályt felállítani arra, hogy milyen ruha nem „kövérít”, mert a telt nők alakja sem egyforma és a megjelenésben is vannak eltérések. Általában azonban az a tapasztalat, hogy kövérítene k, azaz kevésbé előnyös a teltebb nőknek: a rövid kosztümkabát; a széles kihajtású habátgallér; az erősen kitömött váll, mert szélesít és azáltal alacsonyabbnak tűnteti fel az alakot; a bolyhos, puha tapintású angoraszéri anyagok a harangszabású, rövid szoknyák; a nagyvirágos kelmék; a keresztbecsik; minden keresztben haladó minta és keresztben haladó varrás.

Ezzel szemben vékonyít, azaz magasztja az alakot; a háromnegyedes vagy a ruha hosszág éró, elől nyitott kabát; a keskeny és hosszú kabátgallér, vagy a gallér nélküli, most is divatos, magasan záródó kabát; az apróvirágos kelme; a simaszővésű, nem bolyhos szövet; minden a szoknyán hosszában elhelyezett vonal vagy varrás, tehát a keskeny berakások is, — viszont a körben lerakott szoknya módfelett

kövérít! — tehát csak néhány berakás lehet a szoknyán, amely megosztja a nagy felületet. „Soványít”, azaz karcsubbá teszi az alakot a hosszában megkötött sál, — míg a háromszögben kötött kendő kövérít! — a keskeny csikokban felrakott szormézés vagy az ujjában divatos, ugynevezett szörmekollé, — a sálszerű, kis csikokban készült prém, amelyet sálszerűen kötnek meg, — s nem a kerek szörmepelerin. Estélyi ruhákra ugyan mostanában nincs gondunk, de jó tudni, hogy „soványít” minden fénytelen estélyi kelme, míg a fényes lamé, brokát, szaten kelmék „kövérítene”, mert a telt alakon fényükkel még jobban kiemelik a teltséget.

Színek közül „kövérít” a piros, különösen a drapp, a sárga és a rózsaszín. Viszont a középkek, a sötétkek és a mélybarna látszólag sokat elvesz a meglévő kilökből. Mindez általános tapasztalat; bizonyára mindenki talál a felsoroltak között olyat, amelyet önmagára is alkalmazhat.

HÁZTARTÁS

Hízlaló hűsítő italok

Sok olyan hűsítő ital van, amely hízlal. Elsősorban a jégbenitött, cukorral édesített pasztörizált vagy tiszta nyerstej. Kitiűnő a mandulatej is. A jégbenitött yoghurt és aludttej is hízlal. Kukoricaliszttel, rizsliszttel, burgonyaliszttel is készíthetünk hízlaló és hűsítő italokat gyümölcslével keverve.

A teljesen érett gyümölcsöt (alma, körte; — cseresznye, meggy ideje sajnos, már rég elmúlt!) cukorral puhára főzzük, szítán áttörjük és újra felforraljuk. Egy kiskanál rizsliszttel vagy burgonyaliszttel annyi hideg vízzel keverünk simára, hogy folyékony legyen. Ezt folytonos keverés közben belesurgatjuk a gyümölcslébe és még tíz percig forraljuk, aztán ruhán átszűrjük és behűtjük. Felszolgáláskor tejszint keverünk az eléggé hig folyadékba. Megjegyezzük, ha almából körteből készítettük ezt a hűsítő italt, főzőskor izlésünk szeriűn tehetünk bele citromhéjat, 2 szem szegfűszeget és kevés fehérbort.

A frissen örlt kukoricaliszttel bivalytej és víz keverékével egész puhára és olyan hígá főzük, mint a tej, szőrszítán áttörjük és hideg pincébe vagy jégre tessük. Mikor fogyasztásra kerül a sor, cukrot és bivalytejszint kevernek bele.

Hízlaló-kurába jól beillik a következő ital: gvenzo csöveskukorica csutkárról késsel levágják a kukoricaszemeket és tejben jó hosszú ideig egész puhára főzik. Tálalás előtt adnak még bele

2-3 kockacukrot és néhány evőkanál tejszint. Ennek az ételnek olyan sűrűnek kell lennie, mint a tejbebizsnek.

Cseresznyéből vagy meggyből ugy készítenek hűsítő italt, hogy kimagozott (40 deka) gyümölcst vízben megfőznek, szítén áttörjük, 10-15 szem magot mozsárban összetörnek és 4 deci vörösbortban 5 percig forralják aztán átszűrjük az áttört gyümölcs levére. Most az egészet felforralják rizs- vagy burgonyaliszttel egy kanálnyit 1 deci hideg vízzel simára kevernek és folytonos keverés közben belesurgatják a forrásban levő gyümölcslébe. Tíz pernyi forralás után újra átszűrjük, izlésük szerint adnak még bele vörösbort, kellően cukrot, 1-2 deci tejszint és behűtik. A cukor, tejszín, kukorica- vagy burgonyaliszttel mind hízlal és hűsít.

Mandulatej a következőképen készíthetünk: 15 deka lehéjalt édes mandulát és 5 szem keserű mandulát mozsárban összezuznak, aztán részletekben két és fél deciliter víz hozzáadásával a mozsárban jól eldörzsoljuk. A mozsárból kivéve, porcellán edénybe tesszük, adunk hozzá 10 deka cukrot, fél liter tejet, lehetőleg pasztörizáltat és fél liter vizet. Befődve a jégén 1 óráig pihentetjük, majd ruhán átszűrve, poharakba töltjük. Néhányszor fel is kell keverni a jégén levő mandulatejet.

Visszatérés nagyanyáink tudományához

A foltozás művészete

Nagyanyáink idejében a főztien kívül az döntötte el a leány vagy asszony értékét, hogy nyígyan tud foltozni. A foltozás tudománya — vagy művészete — azóta ugyan csak kiment a divatból, 1942-ben bizonyára sok leány és fiatalasszony nem tud foltozni. Olykor igazuk is van, mert az idő bizony néha többet ér, mint az a ruhadarab, amelynek foltozásával elpocsékoljuk. Ma azonban az idővel való takarékoság szempontjai mellett jobban kell ügyelnünk az anyag-megőrzésre, az anyagiakkal való takarékosagra is és jól gondoljuk meg, mikor minősítünk valamely ruháneműt, vagy harisnyát. — foltozhatatlannak. Ha egy harisnya már olyan rossz karban van, hogy minden nap be kell tölteni rajta egy-két lyukat, akkor a kézenfekvő megoldás: új harisnyát vásárolni, vagy a meglévő készletből másikat használni. A megoldás valóban „kézenfekvő”, de nem mindig az a harisnyának az ára, még kevésbé a — készlet. Ma bizony nem mosolygunk meg oly fölényesen a külön aglegényt, aki rongyos harisnyáinak sarkát és fejtét javíttatja, télen egy vászon- vagy flaneldarabba burkolja lábát s így oldja meg — a lábbeli ferdést. A szükség sok minden megtanít. A takarékoság ikertervére az ötletesség. Minél leleményesebb a háziasszony, annál több hasznát veheti a régen hasznavehetetlennek tekintett dolognak.

Maradjunk azonban a foltozásnál. Ha a lepedő szála csak egy helyütt vékonyodtak el, egy folt és kevés munka segítségével megkettőzhetjük élettartamát. Lepedőt ne

kezebb másikat venni, mint harisnyát. Idejében végzett kevés, gondos munkával nagyobb, fáradtságosabb munkát takaríthatunk meg. Egy lezakadt gomblyuk megvarrásával nagy szakadást előzhetünk meg. Mielőtt hozzálatunk a foltozáshoz, készítsünk oda magunknak mindent. Ne res bosszantóbb, mint az, ha munkánk közben kegy mindentalan felugránnunk, mert ez vagy az hiányzik. Ilyenkor már idegesen kezdünk a munkához, pedig az idegesen végzett munkában nincs köszönet. Cérna, megfelelő vastagságú tűk, gonibostű, fémpanut, fojtókvaló, éles olló legyen a kezünk ügyében és ha gépen varrunk, a varrógépet is hozzuk rendbe. Fontos, hogy a foltdarabok ugyanolyan szövésű, vastagságúak, szíruiek és erősségűek legyenek, mint az az anyag, amelybe beledolgozzuk őket. Ne sajnáljuk tehát az időt a válogatásra is „keljétkarunkban”, hogy lehetőleg megfelelő anyagot használhassunk.

A harisnya szakadását, a szemek lefutását, sajnos, semmiféle eljárással nem lehet megakadályozni. De meghosszabbíthatjuk a harisnya élettartamát, ha az új harisnyát, mielőtt használatba vesszük, néhány órán át hideg vízben áztaljuk. A finom harisnyákat, használat után helyezzük vissza selyem- vagy celofán papírcsokába. A levegő ugyanis eljéti a harisnyát a szekrényben is. És még valami, amit jó megszívlelni: lehetőleg egyforma színű és egyforma minőségű harisnyát viseljünk, hogy a páralanul maradtakat összepárosíthassuk.

Rádió

CSÜTÖRTÖK, AUGUSZTUS 27

București: 6.55 Hírek, hanglemezek. 12.25 Katonai rádióposta. 12.55 Zenekari hangverseny. 13.40 Filmismertetés. 13.50 Német nyelvű hírek. 14 Rádió-híradó. 14.20 Hanglemezek. 14.30 Sebesültek órája. 15.30 Előadás. 18.20 Katonai rádióposta. 19 Nők nevedőórja. 19.20 A rádió énekkarának hangversenye. 19.50 Német nyelvű hírek. 20 Rádióhíradó. 20.10 és

20.35 Hanglemezek. 20.40 Előadás. 21 A rádiózenekar szimfonikus hangversenye. 22 Hírek, sport. 22.20 Zenekari hangverseny. 23 Könnyű, tarka zene hanglemezekről.

Radio Moldova: 13 Hanglemezek. 13.20 Hírek. 13.35 Hanglemezek. 14.05 Tiroli zene. 14.20 Hanglemezek. 14.40 Orvosi tanácsok. 14.50 Jazz-band. 18.30 Katonazene. 19 Hawai dalok. 19.15 Előadás. 19.30 Karének. 20 Előadás. 20.15 Orgonajáték. 20.30 Tarka zene. 20.40 Ének. 21 Hírek. 21.15 Szimfonikus hanglemezek.

Budapest I: 6.40 Torna. 7 Hírek, hanglemezek. 10 Hírek. 10.15 Dalok és áriák. 11.20 Hegedűjáték. 11.40

Külföldi híradó. 12.10 Katonazene. 12.40 Hírek. 13.30 Bajtársi szolgálat. 14 Cigányzene. 14.30 Hírek. 15.20 Szórakoztató zene. 16.15 Ruszin hallgatóknak. 16.45 Hírek. 17.15 A rádiózenekar hangverseny. 17.40 Felolvasás. 18.20 Előadás Nagy Lajosról. 18.45 Ének. 19 Hírek. 19.20 Zeneoraijáték. 19.30 A Roninok küncse című színdarab előadása. 21.40 Hírek. 22.10 Üzen az otthon. 21 Idegennyelvű hírek. 23.25 Tánczene. 24 Hírek.

Budapest II: 19.05 Ének. 19.20 Felolvasás. 19.40 Ének. 20.10 Zeneoraijáték. 21.10 Felolvasás. 21.35 Magyar dalok. 22.10 Katonazene.

Apróhirdetések

Alkalmazás

Keresések szeptember 1-re romanul beszélő, jó, tiszta keresztény mindenest. Timișoara-Temesvár, I. Toma-utca 3. szám. (2231)

Gyakorlattal bíró perfekt műszaki rajzoló azonnali belépésre keres Fabrica „Bega”, Timișoara-Temesvár, Gelu-utca 49. bis. (2224)

Öntömestert és 2-3 géplakást azonnali belépésre keres Fabrica „Bega”, Timișoara-Temesvár, Gelu-utca 49. bis. (2225)

Politurázónákat legmagasabb fizetéssel felveszek. Morkler butorizlet, Timișoara-Temesvár, II., 3 August-utca 1. szám. (2219)

Női konfekció munkára ügyes kantzósegéd és egy gépész felvétetik. Simancsics, Arad, Deseanu-utca 10. (3081)

Nőiszabó munkások, vásaló, gépész, varrólanók felvétetnek. Noszkay, Arad, Regina Maria-körút 12. (3083)

Kifutófut felvesz Rjtt írógépműszerész, Arad, Regina Maria-körút 18. (3070)

Gyakorlott főmunkaszámalkosokat keresünk. Cim: Ferimoar, Arad, Penes Ciocanul-utca 14. (3078)

Kiszolgálóleányt, kutatót és tanuló felveszek azonnaira. Foto Sport, Arad, Eminescu-utca 2. (3074)

Perfekt mindenest főzőnő (csakis jobb zsidónő) felvétetik. Rapid Transport, Arad, Alexandri-utca 8. (3072)

Allást keres

Házvezetőnőnek, vagy anyahelyettesnek menne fiatal, érettségű végzettnő. Válaszként „Önálló” jeligére a Timișoara-Temesvári kiadóba kér. (2227)

Egyedülálló idősebb, rom. kath. urinő szerényebb háztartás vezetését esetleg más, könnyebb bizalmi munkakört keres. Fratelia-Ujkissoda, Parochia Ref. (2234)

Egy uri családból való művelt leány elmenne gyermek mellé, uri családb. Ajánlatokat „Inteligens” jelige alatt a Timișoara-Temesvári kiadó továbbítja. (3772)

Házvezetőnőnek, vagy beteg mellé menne idősebb intelligens asszony. Arad, Doamna Balasa-utca 91. (3068)

Lakás

Két szobás konhyás, esetleg fürdőszobás lakás, lehetőleg az állomás közelében vagy a tisztviselő-telepen szeptember 15-re keresetik. Cim: Arad, strada Doamna Balasa 149. (6000)

Egy butorozott szoba fürdőszobahasználattal kiadó. Timișoara-Temesvár, I. Tache Ionescu-ut 63. (2221)

Eleserőlném Ion Vasii-utca 78. szám alatti 2 szobás lakásomat egy ugyanilyen, gyárvarosban levő lakással. Lehet C. N. R.-házban is. Cimeket a Timișoara-Temesvári kiadóba kérek. (2232)

Szerényigényű kereskedő butorozott szobát keres. Cim: Arad, Marșesti-utca 62 ajtó 1 (3075)

Ne törje a fejét, hogy mit főzzön,

hazussa tőlünk az ebédjét.

„Jobb, mint otthon”

Háziasan készített kitünő ételek

Egy adag: 3 féle étel csak 70 lei

Arad, Eminescu-utca 6 sz., I. emelet 8. ajtó

Udvari lépcső — Görögkatolikus-palota

Tegyen csak egy kísérletet, mindig tőlünk fog étkezni!!

Adás-vétel

A Tempo bizományi üzle. Arad (Fischer Eliz-palota) ajánl: keleti és belföldi szőnyeget, íróasztalokat, varró- és írógépeket, falószoba-, ebédlő- és szalonbutorokat, csillárokat, festményeket, rekamiéket, kasszákat, egyes butorokat. Porcellánok és disztárgyak nagy választékban. Veszünk megbízóink részére teljes lakásberendezéseket, modern és antik butort, szőnyeget, ezüstöt, varrógépet, nemes porcellánt. Zálogrédiláját meghosszabbítjuk. Futárunk hetenként kétszer megy Timișoara. Tempo, Arad (Fischer Eliz-palota.) Telefon: 19-75. (4028)

Edzők, hálószobák, kombinált szekrény, matracok, ottomanok, Thonet-székek, varrógépek, konyhabutorok, egyes ágyak, szekrények, kombinált szekrények olesón, kasszákat és irodaberendezések stb. olesón kaphatók Blidariunál, Timișoara IV. kerület Küttl-tér 2, az udvarban. Megvételre keresünk sürgősen teljes lakásberendezéseket, szőnyeget, varrógépet stb. Magas árat fizetünk. (3754)

Tűzfű eladó

5 től 100 vagon tételekben, azonnal szállítható, száraz búkk, cser és gyertyánfa. Alkalmi vétel. BIRIUL COJERCIAL, Timișoara-Temesvár, u. Mercy-u. 4 sz. telefon 42-1

Egy ház eladó Ciarda-Rosie-Vöröscsárdatelepen. Ugyanott 6 arb. elsőrendű tehen. Jött András, Ciarda-Rosie-Vöröscsárda. (2207)

Veszek Fordson-traktort és vasrámas cséplőszekrényt. Bagyn, Timișoara-Temesvár, III. Diaconul Coresi-utca 30. szám. (2208)

Modern ebédlő uriszoba, műbutor, szőnyegek és kristály ágyak eladók. Megtekinthetők 8-10 és 2-5 óra között. Timișoara-Temesvár, IV. Müller Guttenbrunn-sor 1. szám, I. emelet, ajtó 1. Telefon 13-84. (2214)

Kitünő angol repetíciós szerkezetű, fekete pianino, keresztthuros, német márká eladó. Timișoara-Temesvár, III., Carol-körút 17. szám (butorlerak). (2229)

Veszek 1 drb. 2 collos centrifuga pumpát, 2 drb. 2 m³-es vas arányt, 2 drb. cca. 2-3000 literes fakádát. Ajánlatok: Fabrica Bega, Timișoara-Temesvár, Gelu-utca 49. bis kéretnek. (2222)

Veszek 2 drb. szép iroda-asztalt, megfelelő székekkel és amerikai félmagas duplex írószekrényt. Ajánlatok Bega-gyár, Timișoara-Temesvár, Gelu-utca 49. bis kéretnek. (2223)

Vennék egy 100-150 ltr. petroleum-tárolányt, Cim Reclama hirdetőben, Arad, Eminescu-utca 8. (3071)

Veszünk komplett asztalösszerszámot, széklet, szupaddal és kovács-szerszámokat. Ajánlatokat Fabrica „Bega”, Timișoara-Temesvár, Gelu-utca 49. bis. (2226)

Produktiv-Genossenschaft zongora, citromfából, világos csontszőrű, modern (Mignon), keresztthuros, páncéltű és kifogástalan eladó. Timișoara-Temesvár II., Traian-tér 2. szám, telefon 38-13. (2230)

Házak eladása!

Fődek vétele! Szőlők cseréje! Malmok, telkek, minden ártokozatban

HATSCHEK ügynöksége. Arad

Bul. Carol 17 (volt 46) Tele on 16-95

Eladó burrek-ebédlő íróasztal, előszoba, ágyak, 42-es barna és lakkro, kifogástalan katonaköppeny tejkabátja alakítható. Timișoara-Temesvár, T. Vladimirescu-sor 21. szám. (2220)

Egy szép világos háto, új konyha, egy- és kétszemélyes ottoman eladó. Timișoara-Temesvár, II., Bațama-utca 11. szám. (2235)

Eladók: szövettűgöngyök, selyemgöngyök, millők, diványpárnák, olajfestmények, celluloid házigyógyszer-árszekrény, 2 faliútkör és egyéb holmik. Timișoara-Temesvár, III., Plevnei-tér 8. ajtó 1. (2237)

Jó helyen lévő borbélyműhelyt megvételre keresek. Lehet vidéken is. Cim: Reclama hirdetőben, Arad, Eminescu-utca 8. (3079)

Két perzsamintájú plus diványtakaró, hálószoba, szalngarnitúra, divány, két karosszék falijárnák, függönyök, szőnyegek eladók. Cim: Reclama, Arad, Eminescu-utca 8. (3076)

Eladó varrógép, nagy villanyvasaló, nagy toalettkör, villanylámpa és írógép. Arad, Bucur-utca 4 házesternél. (3077)

HALLÓ BRASOV-BRASSÓIAK!

Forduljanak bizalommal a most megnyitott MAGAZIN GENERAL céghez Brasov-Brassó, Diaconul Coresi utca (Kuhmart) 5, hol mindenki a legjutányosabban értékesítheti vagy bizományba adhatja feleslegessé vált használati cikkeit és értéktárgyait: patfonokat, rádiókat, varrógépeket, szőnyeget, stb. Vétel! Eladás! Közvetítés! Hagyjátékok, alkalmi vételek!

PÁLYAZATI HIRDETÉS.

A torma-végvári református egyház pályázatot hirdet egy tanító állásra. Fizetés pénzben és földben kb. évi 90.000 (kilencvenezer) lei. Pályázhatnak okleveles tanítók illetve tanítónők.

Református Lelkészi Hivatal, Tormac, j.d. Timiș-Torontal.

Malmok

és eredeti svájci malmoszlita-sejmek

nagy választékban kaphatók

„ARTEC” R. T.-na, tel. 31-43

Timișoara IV, Str. I. C. Brătianu 13/a

Fekete ébenfa eladó. 55x25x1. Arad, Sava Radcu-utca 21. (3069)

Vesztőhelyen Cesar-utca 1. számú lakóház 2 gyümölcsökerttel azonnal eladó. Cim Reclama hirdetőben, Arad, Eminescu-utca 8. (3073)

Különbéle

14 hold prima szántóföld rovinej háttérben bérbe, vagy felesbe kiadó. Eladó: Kelemen Józsefné, Rovina-Magyarpécska, 179. (3151)

Nyakkendőt készít, fordít, javít Szűts, Timișoara-Temesvár, Diaconovic, Loga-utca 20. szám, ajtó 3. (2211)

Két diákot vagy diáklányt teljes ellátásra elvállalok. Cim Reclama hirdetőben, Arad, Eminescu-utca 8. (6099)

Tóth Margit névre szóló pirosigazolványt elvezett. Megtaláló kéri. Timișoara-Temesvár V. ker. rendőrségen leadni. (2233)

Költés és horgolást vállalok otthonra, olesón. Cimeket „Reudas nunka” jeligére a Timișoara-Temesvár, kiadóba kérek. (2228)

Há valami érdekeset akar hallani, úgy keresse fel a párisi grafológusnőt. Egy beszélgetés 50 lei. Timișoara-Temesvár, II., Maresal Joffre-utca 26. (2193)

Egy üzlethelyiség, aruval vagy anélkül, központi forgalmú utcában átadó. Cim Reclama hirdetőben, Arad, Eminescu-utca 8. (3080)

Diáklányokat, I. és II. osztályos liceumistákat, teljes ellátásra elfogad özvegy urinó. Cim: Arad, Dorobanilor-utca 32. (3082)

Folyó hó 22-én elvesztettem 10 darab a 800 lei értékű 4%-os bélyege: az aradi pénzügyigazgatóságon, melyek a „Polychrom” cég tulajdonát képezik. Kérem a becsületes megtalálót, vagy azon személyeket, akiknek ilyen bélyegek megvételre lettek felajánva, szíveskedjék ezt a Misa & Co. festéküzletben, Arad. (a Dacia kávéház mellett) jutalom ellenében jelenteni. Costin. (3084)

Atadó jó menetű fűszer- és vegyeskereskedés, lakás, 2 szoba, konyha, spejz, fürdőszoba, előszobával, villamos megállónál. Ügynekök díjazva. Érdeklődni: Timișoara-Temesvár Carol-körút 65. szám, az üzletben. (2236)

PÁLYAZAT OVONÓI ÁLLÁSRA.

Az Alba Iulia-gyulafehérvári rom. kat. egyházközség pályázatot hirdet ovonói állásra. Javaslata: a hasonló minőségű állami tantereket megille ő fizetés. Kötelessége: egycsoportos osztályon ovoda vezetése. Pályázat a román katolikus plébániahivatal címére szeptember 5-ig küldendő (Calea Regele Ferdinand I. 29).

Róm. kat. Egyháztanács.

H I R D E S S E N
a DELI HIRLAPBAN

Tiparitá a 25 August 1942